

CENTRE INTERNATIONAL
DE FORMATION EUROPÉENNE

5

de la part de M. Guy Héraud,
Professeur à l'Université de Pau.

CENTRE INTERNATIONAL DE FORMATION EUROPÉENNE

CENTRE INTERNATIONAL DE FORMATION EUROPÉENNE (BRUXELLES) - EUROPÄISCHES BILDUNGSINSTITUT E. V. (BONN)
CENTRO ITALIANO DI FORMAZIONE EUROPEA (ROMA) - THE BRITISH SECTION OF C. I. F. E. (LONDON)

DIRECTION GÉNÉRALE

4, bd Carabacel
06000 NICE (T. 85-88-63)

Nice, le 20 Août 1974

Monsieur le Ministre Manuel IRUJO
48 Rue Singer
75016 PARIS

SECRETARIAT GÉNÉRAL

6, rue de Trévisé,
75009 PARIS (T. 770-90-72)

COLLÈGE UNIVERSITAIRE

D'ÉTUDES FÉDÉRALISTES
11100 AOSTE (Italie)

Collège des Présidents d'honneur

Manlio Brosio
Pierre Chatenet
Fernand Dehousse
Rinaldo Del Bo
A. M. Donner
Jean Duvieusart
Hans Furler
Walter Hallstein
Etienne Hirsch
Robert Lecourt
Joseph Luns
Franco Maria Malfatti
Sicco L. Mansholt
Jean Monnet
Pierre Pflimlin
Jean Rey
Emile Roche
Dirk U. Stikker

Président du Comité directeur

Jean Rey
Bureau directeur
Président du bureau
Georg Smolka

Vice-président

Pierre Uri

Président du Bureau restreint

François Luchaire

Secrétaire général

Guy Michaud

Trésorier honoraire

Robert Lemaignen

Trésorier général

Baron Snoy et d'Oppuers

Trésorier adjoint

Albert Mirlesse

Président du Comité de développement

Arrigo Olivetti

Membres

Franco Bernstein
Giuseppe Caron
René Jean Dupuy
François Fontaine
Guy Héraud
Jean E. Humblet
Daniel Pepy
Raymond Rifflet

Directeur général

Alexandre Marc

Directeur délégué

Jean-Pierre Gouzy

Adjoint à la direction générale

Ferdinand Kinsky

Décédés

Louis Armand
Paul Finet
Piero Malvestiti
Gaetano Martino
René Mayer
Robert Schuman
Paul-Henri Spaak

Monsieur,

Au nom de notre président, M. Jean Rey, et de notre directeur général, M. Alexandre Marc, sans oublier la section italienne du CIFE, j'ai le plaisir de vous inviter à notre 10^{ème} Colloque qui se tiendra à la Fondation CINI, à Venise, dans l'île de San Giorgio Maggiore, les 11 et 12 octobre 1974.

Veuillez trouver ci-joint le programme de ce Colloque tel qu'il vient d'être arrêté.

Il convient d'ajouter qu'une excursion en bateau est prévue pour le dimanche, 13 octobre, et qu'il est envisagé, en outre, de mettre sur pied, si les conditions financières et politiques s'y prêtent, une grande réunion publique.

Faut-il préciser que la presse, la radio et la télévision seront alertées par les soins de nos amis de la section italienne du CIFE.

Compte tenu de la situation difficile dans laquelle se trouve l'Europe Communautaire, nous espérons que vous ne manquerez pas d'apprécier toute l'importance de la réunion à laquelle nous souhaitons vivement qu'il vous soit possible de participer.

En conséquence, nous vous prions instamment de remplir et de nous renvoyer le plus rapidement possible le questionnaire, que vous trouverez ci-joint.

Si vous êtes membre des organes directeurs du CIFE, nous vous prions de préciser, en renvoyant le questionnaire, si vous comptez assister aux séances de jeudi, 10 octobre, de 9h00 à 12h30 (pour les membres du Bureau seulement), et de 14h30 à 19h00 (pour tous les membres du Comité directeur, du Collège des présidents d'honneur et du Conseil de développement), ainsi que le soir de 21h00 à 23h00.

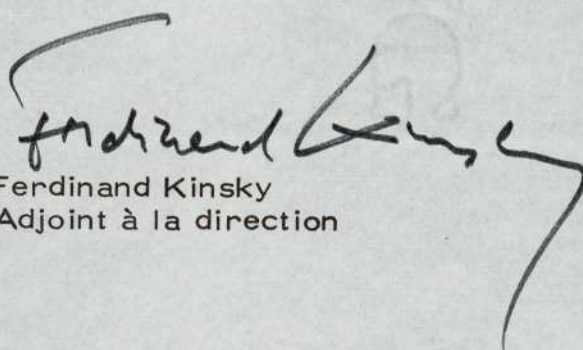
INSTITUT EUROPÉEN DES HAUTES ÉTUDES INTERNATIONALES

(Institution autonome réunie à l'Université de Nice)

9, avenue de Fabron, 06200 NICE (Tél. 86-76-13)

Si vous ne devez participer qu'au Colloque, nous nous permettons d'insister pour que vous soyez présents dès son ouverture solennelle, c'est-à-dire le vendredi, 11 octobre, à 10h00.

Veillez agréer,
l'assurance de nos sentiments les plus distingués.



Ferdinand Kinsky
Adjoint à la direction

PS: Il va de soi que, pendant la durée du Colloque, vous serez notre invité à l'hôtel (hébergement et petit déjeuner) et aux déjeuners des 11 et 12 octobre (et le 10 octobre pour les membres du Comité directeur du CIFE).
Au cas où vous souhaiteriez obtenir des renseignements, des facilités ou des possibilités complémentaires ou différentes, il conviendrait de vous adresser dans les plus brefs délais à notre directeur général, M. Alexandre Marc, La Caravelle 307, 63 Bld. Carlone, 06000 Nice (ou, à partir du 1 juillet et jusqu'au 5 septembre, au Collège Universitaire d'Etudes Fédéralistes, Institut Professionnel Régional, 6 Via Chabod, 11100 Aoste/Italie.

COLLOQUE INTERNATIONAL DE VENISE

ORGANISE AVEC LE CONCOURS DU CENTRO ITALIANO DI FORMAZIONE
EUROPEA

Dates: les 11 et 12 octobre 1974

Thème général: "LE FEDERALISME,
MODELE POUR L'EUROPE DE DEMAIN"

Vendredi 11 octobre

- 10 h 00 Ouverture du Colloque par Monsieur le Ministre d'Etat Jean Rey, président du CIFE, ancien président de la Commission de la Communauté Européenne.
Allocution de bienvenue par les représentants locaux, régionaux, nationaux et européens.
- 10 h 45 Rapport introductif: "LA PROSPECTIVE ET LE FEDERALISME", par M. Alexandre Marc, directeur général du CIFE,
Discussion.
- 13 h 00 Déjeuner.
- 15 h 00 Séance sous la présidence du Sénateur Giuseppe Caron, président de la Commissione programmazione economica bilancio, partecipazioni statali du Sénat Italien.
Premier rapport: "L'ETAT ACTUEL DE LA COMMUNAUTE EUROPEENNE", par M. Carlo Scarascia Mugnozza, vice-président de la Commission de la Communauté Européenne,
Discussion.
- 17 h 00 Pause-café.
Deuxième rapport: "L'AVENIR DES REGIONS EN EUROPE", Par M. George Thompson, membre de la Commission de la Communauté Européenne.

Samedi 12 octobre

- 9 h 00 Session sous la présidence de M. Berkhouwer, président du Parlement Européen.
Troisième rapport: "L'HORIZON 1980 POUR L'UNION EUROPEENNE", par M. Altiero Spinelli, membre de la Commission de la Communauté Européenne,
Discussion.
- 10 h 45 "LA POLITIQUE D'ENERGIE POUR L'EUROPE", par M. Paul Delouvrier, président directeur général de l'Electricité de France.
- 13 h 00 Déjeuner.
- 15 h 00 "QUELLE SOCIETE VOULONS-NOUS EN EUROPE?", par M. Sizzo Mansholt, ancien président de la Commission de la Communauté Européenne.
- 16 h 30 Rapport de synthèse et de clôture:
Par M. Jean Rey, ministre d'Etat, ancien président de la Commission de la Communauté Européenne, président du CIFE.

CENTRE INTERNATIONAL DE
FORMATION EUROPEENNE

COLLOQUE : LE FEDERALISME
UN MODELE POUR L'EUROPE

Venise - les 11 et 12 octobre 1974

BULLETIN D'INSCRIPTION et de RESERVATION

NOM Prénom
TITRE ou QUALITES
.....
ADRESSE
.....

Je m'inscris au Colloque de Venise

Veillez me réserver une chambre pour les nuits suivantes :

9 ou 10 octobre * 10 au 11 octobre 11 au 12 octobre
 12 au 13 octobre **

Je serai accompagné *** de

J'arriverai à Venise le octobre vers Par avion

Par train autre moyen

Je prévois de quitter Venise le octobre vers par avion

Par train autre moyen

A le 1974

Signature :

* Réserve aux membres des organes directeurs du CIFE qui assisteront aux réunions du bureau (le 10 octobre de 9 h 00 à 12 H 30 et/ou du Comité directeur (le 10 octobre de 14 H 30 à 19 H 00 et de 21 H 00 à 23 H 00).

** La nuit du 12 au 13 octobre est aux frais des congressistes. Toutefois, des visites et excursions seront organisées le dimanche 13 octobre à leur intention

*** Les personnes accompagnant les congressistes doivent acquitter intégralement leurs frais

EUROPA-UNION
UNION EUROPEENNE
UNIONE EUROPEA

EUROPÄISCHE BEWEGUNG IN DER SCHWEIZ
MOUVEMENT EUROPEEN EN SUISSE
MOVIMENTO EUROPEO IN SVIZZERA

Zentralsekretariat / Secrétariat central /
Segretariato centrale
3000 Bern 7, Postfach/case postale: 140
Kornhausplatz 7
Tel. 031 221039; Postcheck 30-9024

10

An die Mitglieder der
Organe der Europäischen
Bewegung

Bern im September 1974

Liebe Freunde,

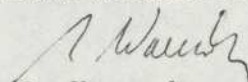
wir gestatten uns, Ihnen unser Programm zum 40. Jahreskongress der Europa-Union Schweiz zuzustellen. Diese wichtige Veranstaltung findet am 4./5. Oktober in Locarno statt. Die schweizerische Ausländerpolitik und die Menschenrechte bilden das Kongressthema, zwei Wochen vor der Abstimmung über die 3. Ueberfremdungsinitiative in der Schweiz.

Aus Anlass unseres 40. Jubiläums freuen wir uns, Sie zu dieser Veranstaltung einzuladen. Es ist uns möglich, Sie als Gast für die Nacht vom 4. auf den 5. Oktober in Locarno zu beherbergen. Melden Sie sich bitte mittels Antwortkarte an. Zu Beginn des Kongresses erhalten Sie mit diesem Schreiben eine Gäste-Kongresskarte, mit welcher Sie die Dokumentation und das Mittagessen vom Samstag erhalten.

Selbstverständlich können Sie auch andere interessierte Personen nach Locarno mitnehmen. Diese erhalten dann die gleichen Bedingungen wie unsere Mitglieder (Mitglieder-Kongresskarte, aber ohne Stimmrecht).

Wir danken Ihnen für Ihr Interesse und würden uns freuen, Sie in Locarno begrüßen zu dürfen.

Mit freundlichen Grüßen
EUROPA-UNION SCHWEIZ
der Zentralsekretär:


L. Wasescha

P.S.

Arbeitssprachen sind in Locarno wie üblich Deutsch, Französisch und Italienisch. Zwar hat es keine Uebersetzungsanlage, aber die Dokumentation ist 3-sprachig.

texte français au verso

ca Edward Etrade

**EUROPA-UNION
UNION EUROPEENNE
UNIONE EUROPEA**

**EUROPÄISCHE BEWEGUNG IN DER SCHWEIZ
MOUVEMENT EUROPEEN EN SUISSE
MOVIMENTO EUROPEO IN SVIZZERA**

Zentralsekretariat / Secrétariat central /
Segretariato centrale
3000 Bern 7, Postfach/case postale: 140
Kornhausplatz 7
Tel. 031 22 1039; Postcheck 30-9024

Aux membres des
organes du Mouvement
européen.

Berne, septembre 1974

Madame, Monsieur,

L'Union européenne de Suisse a le privilège de vous faire parvenir par la présente une invitation à son 40ème congrès annuel qui se tiendra à Locarno le 4 et 5 octobre prochains. Il examinera à fond la question fondamentale pour la Suisse de "la politique suisse à l'égard des étrangers et les droits de l'homme".

A l'occasion du 40ème anniversaire de notre Mouvement, il nous est possible de vous inviter à participer à notre congrès. Nous pourrions vous offrir le logement pour la nuit de 4 au 5 octobre. Inscrivez-vous au moyen du bulletin annexé au programme. En vous présentant à l'entrée du congrès, il ne vous faudra que présenter cette lettre pour obtenir une carte de congressiste pour invités.

Il va sans dire que vous pouvez vous faire accompagner d'autres personnes, intéressées par nos travaux. Le programme vous renseignera sur les conditions pour ces participants que nous ferons bénéficier du tarif "membre".

Nous vous remercions de votre intérêt et nous nous réjouissons de vous rencontrer à Locarno. C'est dans cet esprit que nous vous prions de recevoir, Madame, Monsieur, l'expression de nos salutations les meilleures

Union européenne de Suisse
le secrétaire central

L. Wasescha
L. Wasescha

P.S. Les langues de congrès seront l'italien, le français et l'allemand. Comme d'habitude dans nos manifestations, il n'y aura pas de traduction simultanée, les exposés seront pourtant disponibles dans les trois langues.

deutscher Text, siehe Rückseite

Communications ferroviaires:

	par le Saint-Gothard	par le Centovalli
Genève dp		10.44 h
Berne dp	11.16 h	11.12 h
Lausanne dp		11.25 h
Brigue dp		13.27 h
Domodossola dp		14.13 h
Locarno ar		16.10 h
Bâle dp	11.36 h	
Zurich dp	13.10 h	
Lucerne dp	12.55 h	
Bellinzone dp	15.48 h	
Locarno ar	16.06 h	
Retour: Locarno dp	19.04 h	18.50 h

Logement:

	avec bain	sans bain
1ère catégorie		
chambre à un lit:	62.—	45.—
chambre à deux lits:	62.— *	45.— *
2ème catégorie		
chambre à un lit:		25.—
chambre à deux lits:	45.— *	25.— *
	* par personne	

Résolution du congrès:

chaque participant qui s'inscrit au congrès jusqu'au 25 septembre reçoit avant l'ouverture du congrès le projet de la résolution.

Les amendements doivent être déposés par écrit jusqu'au 4 octobre, à 19.00 h, au bureau du Congrès à Locarno

Carte de congrès:

pour les membres de l'Union européenne	fr. 10.—
pour les non-membres	fr. 30.—

Cette carte donne droit à l'entrée, à la documentation, à la réception du vendredi soir et au déjeuner de samedi à l'Hôtel Palma.

Initiative «être solidaires»: Les participants au Congrès auront la possibilité de se renseigner sur l'initiative «être solidaires» de la Communauté de travail pour une nouvelle politique à l'égard des étrangers dont l'Union européenne de Suisse fait partie.

Délai d'inscription: 23 septembre 1974

Union européenne de Suisse

Secrétariat central
Kornhausplatz 7, case 140
3000 **Berne 7** Tél. (031) 22 10 39

Union européenne
de Suisse

Mouvement
européen
en Suisse



11
**40ème Congrès annuel
de l'Union européenne de Suisse**

**La politique suisse à
l'égard des étrangers
et
les droits de l'homme**

**4 et 5 octobre 1974
Sala conferenze, Società
Elettrica Sopracenerina, Locarno**

Programme

Vendredi 4 octobre 1974

16.30 h

Ouverture du congrès par M. Pier Felice Barchi, conseiller national, président central de l'Union européenne de Suisse, Bellinzone

16.50—17.20 h

Exposé introductif de M. le professeur Jean-Rodolphe de Salis, Brunegg:

«On a fait appel à de la main d'oeuvre, il est venu des hommes»

suivi d'une Table ronde avec
M. le prof. J.-R. de Salis

M. Ugo Sadis, ing., président du Conseil d'Etat et président du Comité cantonal contre l'initiative de l'Action nationale, Bellinzone

M. Helmut Hubacher, conseiller national, secrétaire du cartel syndical bâlois, Bâle

M. Heinrich Müller, docteur en droit, conseiller national, Action nationale, Zurich

M. Ernst Schwarb, docteur en droit, premier secrétaire de l'Union centrale des associations patronales suisses, Zurich

M. Carlos Gonzalez, Bâle, (représentant les étrangers en Suisse)

M. Max A. Ambühl, vice-président de l'Union européenne de Suisse, Berne

Direction:

M. Pier Felice Barchi, conseiller national, président central de l'Union européenne de Suisse

19.30 h

Réception offerte par les autorités de la ville de Locarno au Château Visconti, Locarno

Samedi 5 octobre 1974

09.30 h

Exposé introductif de M. Francesco Catalano, directeur adjoint des affaires économiques et sociales du Conseil de l'Europe, Strasbourg:

«La protection des travailleurs migrants en Europe»

10.00 h Table ronde avec

M. Francesco Catalano

M. Robert von Schendel, secrétaire général international du Mouvement européen, Bruxelles

un représentant de l'Europa-Union d'Allemagne

un représentant du Conseil italien du Mouvement européen

M. Walter Renschler, conseiller national, président de la délégation suisse au Conseil de l'Europe, Zurich (représentant l'Union européenne)

Direction:

M. Hans Bauer, président d'honneur de l'Union européenne de Suisse, Bâle

11.30 h

Table ronde consacrée au thème

«Quelle nouvelle politique suisse à l'égard des étrangers?»

avec

M. Alberto Lepori, avocat, conseiller d'Etat, Bellinzone

M. Guido Solari, docteur en droit, directeur de la Police fédérale des étrangers, Berne

M. Karl Gmünder, Thalwil, représentant l'initiative «être solidaires» (Communauté de travail pour une nouvelle politique à l'égard des étrangers)

M. Heinrich Müller, conseiller national, Action nationale, Zurich

M. Claudius Alder, conseiller national, président de l'Alliance des Indépendants, Liestal, (représentant l'Union européenne de Suisse)

Direction:

M. Peter Meuwly, vice-président de l'Union européenne de Suisse, Baden

suivie d'une discussion avec les congressistes

13.00—15.00 h

Déjeuner à l'Hôtel «Palma au Lac», Muralto

15.15—16.30 h

Discussion du projet de résolution du Congrès sous la direction de M. Pier Felice Barchi, conseiller national, Bellinzone

Rapporteur:

M. Alois Riklin, professeur à l'Université, président de la Commission politique de l'Union européenne de Suisse, St-Gall

Amendements

Vote final sur la résolution

17.00—17.45 h

La position des partis gouvernementaux sur le thème

«La politique suisse à l'égard des étrangers et les droits de l'homme»

par M. Aloys Copt, conseiller national, Martigny

17.45 h

Fin du congrès de Locarno